

HÄIRESÜSTEEMID, KOMBINEERITUD JA
INTEGREERITUD HÄIRESÜSTEEMID. OSA 1:
ÜLDNÕUDED

Alarm systems - Combined and integrated alarm
systems - Part 1: General requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 50398-1:2017 sisaldab Euroopa standardi EN 50398-1:2017 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.08.2017.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 50398-1:2017 consists of the English text of the European standard EN 50398-1:2017.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 18.08.2017.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.320

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Alarm systems - Combined and integrated alarm systems - Part 1: General requirements

Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme combinés et intégrés - Partie 1: Exigences générales

Alarmanlagen - Kombinierte und integrierte Alarmanlagen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-07-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms, definitions and abbreviations	5
3.1 Terms and definitions.....	5
3.2 Abbreviations	8
4 General description and fundamental principles	8
4.1 General.....	8
4.2 Standards	8
4.3 Contractual responsibility.....	9
4.4 Stages of work	9
4.5 Integrity Types for common facilities.....	11
5 System requirements and compatibility assessment	13
5.1 General design.....	13
5.2 Access levels	13
5.3 Common facility for control.....	14
5.4 Common facility for indication	14
5.5 Integrity in alarm standard-required processing elements.....	15
5.6 Connection to alarm transmission system	15
5.7 Interconnection	15
5.8 Power supplies.....	16
5.9 Timing requirements	16
5.10 Simultaneous occurrence of events.....	16
5.11 System supervision.....	16
5.12 System log book.....	16
5.13 Central Control Facilities (CCF) for integrated alarm systems	16
Bibliography	18

Figures

Figure 1 — Type 1 Integration	12
Figure 2 — Type 2 Integration	12
Figure 3 — Type 3 Integration	12
Figure 4 — Type 4 Integration	13

European foreword

This document (EN 50398-1:2017) has been prepared by CLC/TC 79 "Alarm systems".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2018-07-11
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2020-07-11

This document partially supersedes CLC/TS 50398:2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Introduction

Electronic system integration brings added value through sharing of common resources, adding new functionality or enabling automated command and control functionalities for faster accurate responses.

This European Standard describes the general requirements and configuration types for combined and integrated electronic systems, which should apply when one or more of the applications being integrated is an alarm application. Applications that should be integrated have as a prerequisite that they are capable of being interoperable at a specified system, sub system or component level.

The prime considerations of this European Standard are to ensure that the individual alarm standards, requirements or guidelines are applied when alarm applications form part of an integrated system. The requirements of this document are in addition to application specific system standards. Application specific system standards take precedence over requirements detailed in this document.

In addition to sharing means of control or communication, the implementation of integration between systems, as described in this document, may provide additional services to the user.

In this document, the wording 'combined and integrated alarm system' is synonymous with 'integrated alarm system', which will mostly be used in the document.

NOTE The bibliography for this document has a non exhaustive list of alarm application standards.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements for integrating alarm applications with other systems, which may or may not be alarm applications.

This document defines requirements and procedures for essential testing of the specific aspects of the functionality and integrity, related to the integration of the equipment or systems, in order to complement the individual alarm application standards.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 60073, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification — Coding principles for indicators and actuators (IEC 60073)*

3 Terms, definitions and abbreviations

For the purposes of this document, the following terms, definitions and abbreviations apply.

3.1 Terms and definitions

3.1.1

(N)ACK

(Negative)Acknowledgement Response of an application to a command

3.1.2

additional facility

facility which is not standard-required by any of the applications of the integrated alarm system

3.1.3

alarm

warning of the presence of a hazard to life, property or the environment

3.1.4

alarm application

sub system of an integrated alarm system intended for the protection of life, property or the environment, such as but not limited to:

- intrusion and hold-up alarm system,
- social alarm system,
- lift alarm system,
- environmental alarm system,
- video surveillance systems used for security and surveillance,
- access control system,
- fire detection, fire alarm and fire protection systems

3.1.5

alarm receiving centre

continuously manned centre to which information concerning the status of one or more alarm systems is reported